

четверки балерин в пачках на сцене появляются трое в блестящих облегающих костюмах-боди и перьях, комично, по-птичьи, передвигаясь шагом и тут же исполняя большие и высокие прыжки. И сложенные на талии руки-крылья танцовщиков легко трансформируются в юбку-пачку.

К классическому балету «Лебединое озеро» обращались и продолжают обращаться многие хореографы. Знаменитая постановка Л. Иванова – М. Петипа предоставляет возможности для самых разных интерпретаций и реинтерпретаций, несет в себе импульс для рождения новых и новых хореографических образов. Музыка П.И. Чайковского представляет собой пример того, какое множество смысловых вариантов было открыто балетмейстерами в одном музыкальном тексте. Но все многообразие пластических трактовок классического произведения объединяет присущее им всем обращение к глубоким, ярким и драматичным чувствам.

1. Волкова, П. С. Реинтерпретация художественного текста (на материале искусства XX века): монография / П. С. Волкова. – Краснодар, 2009. – 284 с.

2. Красовская, В. М. История русского балета: учеб. пособие / В. М. Красовская. – Л. : Искусство, 1978. – 231 с., ил.

3. Чурко, Ю. М. Линия, уходящая в бесконечность. Субъективные заметки о современной хореографии / Ю. М. Чурко. – Минск : Польша, 1999. – 224 с.

ПРЕДСТАВИТЕЛИ КИТАЙСКОЙ ДИАСПОРЫ В ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ПРОЕКТАХ «ШЕЛКОВЫЙ ПУТЬ»

Гу Цзецзин

*аспирант кафедры белорусской и мировой художественной культуры
Белорусского государственного университета культуры и искусств (г. Минск)*

***Аннотация.** Художественные проекты «Шелковый путь», рожденные талантом представителей китайской диаспоры виолончелистом Ма Юю и художником Го Диканом, открывают новые горизонты для обмена культурными традициями и обновления современного искусства.*

***Summary.** Art projects «The Silk Road» brought into the world by the gifted representatives of Chinese diaspora – cellist Ma Yo-Yo and artist Go Dikang open up new horizons for cultural exchange and renewal of modern art.*

«Шелковый путь» – это общее название для наземного и морского пути, соединяющего с самой древности и до наших дней Китай и иностранные государства, и используемый для торговли и культурных контактов. Если говорить точно, то шелковый путь – это не просто дорога, но целая транспортная система, которая не только соединила запад и восток в сфере экономики, но, что более важно, послужила каналом для обмена традициями культуры и искусства.

Культурный обмен, по расположенному на двух тектонических плитах – европейской и азиатской – шелковому пути, укрепил связи между восточной и западной Азией и Европой. Шелковый путь не просто китайская транспортная артерия: он имеет мировое значение. С древности и до наших дней в процессе вхождения китайской традиционной культуры и народного искусства в мировую

культуру, живущие за границей китайцы занимают крайне важное место и играют зачастую незаменимую роль. Среди многих ярких художественных явлений конца XX – начала XXI стст. особый интерес вызывают проекты «Шелковый путь», вдохновленные представителями китайской диаспоры, – *хуацяо*, – и открывающие новые горизонты для развития мирового искусства.

В древности шелк положил начало торговым контактам Китая и Запада. Позднее в разные страны мира проник китайский фарфор, который вместе с прекрасными шелковыми изделиями продемонстрировал высокий уровень культуры и искусства древнего Китая [3, с. 25]. Шелк, чай, фарфор – это признанные во всем мире три великих изобретения Китая. Но только шелк объединяет в себе одновременно материальное и нематериальное, технику и искусство, культуру и жизнь, статику и динамику. Две тысячи лет назад шелковый путь соединил Восток и Запад, Китай и остальной мир. История формирования и развития шелкового пути – это не только история экономических контактов Китая и зарубежных стран, но и история переселения этнических китайцев в другие страны, а также процесс превращения их в неотъемлемую часть мировой цивилизации и постепенной реализации идей глобализации.

Вслед за объявленной Китаем концепцией строительства «Одного пояса, одной дороги» (экономический пояс шелкового пути и морской шелковый путь XXI века), множество деятелей искусства выразили свою точку зрения относительно этого проекта в стихах и прозе, каллиграфии и живописи.

Вся история развития китайского искусства демонстрирует постепенное слияние китайского народного искусства и магистральных направлений западного искусства также показывает, что для искусства не существует границ. Эта характерная особенность, выражающая сам дух шелкового пути, легла в основу музыкального проекта Ма Юю, – известного китайского виолончелиста, имеющего американское подданство.

Ма Юю (Йо Йо Ма) по праву называют «человеком мира». Родившийся в 1955 году во французском Париже и переехавший в 1962 году вместе с семьей в Нью-Йорк, он объединил в себе китайскую сдержанность, французскую романтичность и американскую открытость. Ма Юю в четыре год начал учиться играть на виолончели, а в пять стал выступать. Когда-то он учился в знаменитой Джульярдской школе у известного виолончелиста Леонарда Росса. После семи лет, перед тем как бросить учебу, он занимался антропологией в Гарвардском университете, и в 1976 году окончил университет, получив степень бакалавра в области антропологии. В 1991 году Гарвардский университет присвоил ему почетную докторскую степень. Одновременно с занятиями наукой Ма Юю записал более 50 музыкальных альбомов в различных музыкальных направлениях, а также 17 раз получал американскую премию Грэмми. В Нью-Йорке есть улица, названная в его честь.

В 1997 году Ма Юю вместе с деятелями искусства из разных стран создал музыкальный фильм «Вдохновленное Бахом от Йо Йо Ма». В этом фильме записаны различные эпизоды сотрудничества Ма Юю с деятелями искусства из разных стран и регионов. В нем объединены различные художественные формы, включая: садовый пейзаж, резную архитектуру, современный танец, киноспектакль, японский театр кабуки, балет на льду. Ма Юю посредством шести фильмов из цикла «Вдохновленное Бахом» поделился с людьми поисками различных возможностей музыки.

В 1998 году Ма Юю запустил музыкальный проект «Шелковый путь». Этот проект собрал таких музыкантов, как китайский исполнитель на пипе У Мань, рок-

певец и исполнитель на китайском губном органчике (шэн) У Тун, монгольский вокалист Ариунбаатар Ганбаатар, иранский музыкант Кейхан Кальхор и других – всего 24 музыканта. Они вместе занимались творчеством, вместе путешествовали по древнему шелковому пути, учились друг у друга, вместе создавали музыку, и путем творчества создавали резонанс, преодолевая преграды, которые создают цвет кожи, принадлежность к разным государствам, языковые барьеры. Цели, которые преследует проект «Шелковый путь» схожи с теми, которые были у проекта «Вдохновенное Бахом», но осуществляются в другой художественной форме. Различие состоит в том, что в этот раз Ма Юю не только посредством образа, но и живой музыки представил зрителю проект, в рамках которого объединил искусство разных видов и жанров [2, с. 121].

В июле 2000 года на музыкальном фестивале Танглвуд в американском штате Массачусетс Ма Юю в первый раз собрал всех этих музыкантов вместе, тем самым воплотив в жизнь проект «Шелковый путь».

В августе 2001 года в Нью-Йорке был завершен первый музыкальный альбом «Путешествия по Шелковому пути: Когда встречаются незнакомцы», и впервые весь «Оркестр Шелкового пути» поехал в турне по Китаю. В этом музыкальном альбоме Ма Юю и его коллеги в первый раз попробовали соединить различные музыкальные культуры. Испанская волынка, изогнутая лютня, пипа, бамбуковая флейта, шэн, табла – эти традиционные инструменты из разных уголков мира, соединяясь с виолончелью и скрипкой, производят особую музыку. Они сочетаются вместе, не различая инструменты разных народов, музыку этническую и академическую.

Ма Юю попробовал с помощью исполнительской техники виолончели воспроизвести монгольский моринхур. Он также попробовал объединить традиционный индийский инструмент таблу с традиционными китайскими пипой и шэном. Иранская народная музыка вместе с азербайджанской народной музыкой объединяются с американскими популярными приемами игры на фортепиано. Импровизация «Народные песни эпохи Возрождения» объединила европейские и азиатские струнные инструменты вместе с индийскими ударными инструментами. Кроме того, китайский композитор Чжао Ципин создал произведение «Гуань Шань Юэ», которое наполнено атмосферой пустыни западных регионов Китая. Также было добавлено совместное произведение Ма Юю и Таньдуня «Размышления о пустыне» из фильма «Крадущийся тигр, затаившийся дракон», которое завоевало в том году номинацию на премию Грэмми.

В 2004 году компания Sony выпустила второй альбом: «Путешествия по Шелковому пути: за горизонтом». Основной темой этого альбома было общение между Востоком и Западом на шелковом пути: он нарисовал целую прекрасную и живую музыкальную картину о шелковом пути. Все произведения этого музыкального альбома являются совместными работами, а также общим исследованием культуры шелкового пути. Музыканты проекта «Музыкальные путешествия по Новому шелковому пути» являются выходцами из всех стран, расположенных на шелковом пути, включая Китай, Монголию, Южную Корею, Японию, Азербайджан, Узбекистан, Таджикистан, Иран, Армению, Турцию и др. По этой причине важно преодолевать различные трудности, чтобы достичь нового и справедливого музыкального диалога на шелковом пути.

В 2007 году был издан еще один, третий альбом нового шелкового пути: «Новые возможности». Третий альбом музыкального проекта «Новый шелковый путь» очень разнообразен: первый альбом составлен в основном из музыки

шелкового пути примерно схожей по стилю, а основой музыки является классическая западная музыка; второй альбом, напротив, акцентирует первичные различия между музыкой различных государств шелкового пути; а третий альбом является объединением обоих – это совместная работа «Орchestra Нового шелкового пути» и «Чикагского симфонического оркестра», выразившая переплетение Запада и Востока, Нового и Старого. Ранее в марте 2001 года Ма Юю, впервые возглавив «Оркестр Нового шелкового пути», приехал в Китай и первый раз выступил в Пекине. Во время пресс-конференции он так говорил о проекте «Музыка Нового шелкового пути»: «Долгое время я старался среди разнообразных старых культурных традиций найти некий прием, который поможет перешагнуть пространство, границы и расы, чтобы сформировать единую интернациональную традицию для всего человечества» [1, с. 148].

Проект «Шелковый путь» Ма Ююя представляет собой не только воссоздание культурных традиций когда-то шедших по шелковому пути караванов из Азии, Африки и Европы, но, что более важно, дает начало рождению новых культурных традиций на старом шелковом пути. Созданная им музыка нового шелкового пути именно посредством диалога и обмена музыкального искусства разных регионов, государств, народностей показала классический образец красоты единства и разнообразия [4, с. 5]. Можно сказать, что «Проект Шелковый путь» Ма Ююя отразил процесс перенесения китайского народного искусства в принимающую мигранта страну, слияние, обмен и столкновение с местным искусством, а также отразил направление развития, предполагающее стремление к единству при существовании различий, взаимовыгодное сотрудничество.

Еще одним интересным явлением, вдохновленным духом Шелкового пути стал проект известного современного художника, скульптора и дизайнера Го Дикана, который, как и Ма Ююя, является одной из наиболее выдающихся фигур творческих представителей китайской диаспоры.

Го Дикан родился в 1942 году в городе Шаньтоу провинции Гуандун. В 1987 году он спроектировал самую большую в мире статую Будды Майтрея для храма Ват Пхра Дхаммакая, расположенного в Таиланде. В 2002 году по поручению правительства Камбоджи для культурной деревни Пещер Ангкора создал разноцветную скульптурную группу, включающую более ста фигур людей. В 2015 году он удостоился почетного звания доктора Североевропейского университета Франции, а в том же году в сентябре получил в четвертый раз присуждаемую награду самым выдающимся деятелям искусства среди хуацяо в мире. 25 декабря 2015 года он организовал выставку «Концепция «Один пояс, одна дорога»: очарование шелкового пути – выставка картин Го Дикана в стиле гохуа», а 18 марта 2016 года была организована выставка «Шелковый путь – выставка выдающегося деятеля искусств среди хуацяо Го Дикана».

Ранее шелковый путь в процессе контактов и диалога Китая с миром продемонстрировал и утвердил свою важную роль. А сегодня концепция «Один пояс, один путь» является не просто транспортным путем в обыденном смысле, но мировой площадкой художественного обмена между различными народами и культурами. Показанные на двух выставках Го Дикана произведения – это выдающиеся работы последнего десятилетия, главной темой которых является шелковый путь. Художник попытался путем представленных в его произведениях людей и пейзажей пробудить в зрителе образ шелкового пути, заставить его почувствовать художественное очарование мира шелкового пути. Например, выставленная в 2015 году картина

«Пастораль хребта Тянь-Шань» показывает как женщина, которая пасет скот, взмахнула хлыстом, чтобы подстегнуть лошадь; картина «Заснеженные пики на пути возвращения домой» описывает тяжелое путешествие по шелковому пути; картина «Веселое гулянье» и другие произведения демонстрируют стремление к отражению повседневной жизни разных народов и обладают как богатым народным колоритом, так и художественным очарованием, рождаемым шелковым путем и преодолевающим пространства и народы. Среди выставленных в 2016 году 15 картин в стиле гохуа есть три огромных полотна размером более чем 10 метров – это «Купание в реке Ганг», «Семь путешествий Чжэн Хэ», «Ненависть чернокожего раба». Несмотря на то, что эти три произведения написаны в стиле гохуа, они вобрали в себя творческие элементы западной масляной живописи.

Ряд произведений Го Дикана, относящиеся к шелковому пути, превосходят обычную гносеологию. Он путем более чем полувекового глубокого художественного поиска и грандиозных замыслов создал свой собственный мир шелкового пути. И через выставку картин «Шелковый путь» он показал Китай как древнюю цивилизацию, а также дал значительный толчок развитию мировой цивилизации, который имеет большое влияние на развитие культуры и искусства в каждой стране.

Эволюция культуры и искусства может получить необходимый импульс к развитию только в процессе контактов. Представители творческой интеллигенции китайской диаспоры, – китайские хуацяо, – в этом культурном обмене между Западом и Востоком занимают довольно существенное место. Они являются активными носителями и популяризаторами китайской культуры, а также мостом и каналом, связывающими западную и восточную культуры.

1. 魏小石, 《马友友和他的丝绸之路音乐》, 成都: 中国西部 = Вэй, Сяоши. Ма Юю и его музыка шелкового пути / Сяоши Вэй // Запад Китая. – 2013. – № 11. – С. 148–149.
2. 古早, 《“跨界”造就马友友》, 北京: 新世纪周刊 = Гу, Цао. В преодолении пространства Ма Юю / Цао Гу // XXI век. – 2007. – № 25. – С. 120–121.
3. 平菁菁, 《浅谈丝绸之路上的文化艺术交流》, 南昌: 老区建设 = Пин, Цзинцзин. Очерк о культурном обмене на шелковом пути / Цзинцзин Пин // Строительство в старых районах. – 2012. – № 22. – С. 25–27.
4. 张俊杰; 丁伟, 《跨越时空、国界、种族的文化传统 – 马友友丝路音乐的启示》, 西安: 音乐天地 = Чжан, Цзюньцзе. Культурные традиции, преодолевающие время и пространство, государственные границы, расовые различия – вдохновение Ма Юю музыкой шелкового пути / Цзюньцзе Чжан, Вэй Дин // Музыкальный макрокосм. – 2015. – № 9. – С. 4–8.

К ПРОБЛЕМЕ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ РЕКОНСТРУКЦИИ БАЛЬНОЙ ПРАКТИКИ РОССИИ XIX СТОЛЕТИЯ

Ефремова И. В.

*кандидат искусствоведения, доцент кафедры режиссуры эстрады
Белорусского государственного университета культуры и искусств (г. Минск)*

Аннотация. В статье раскрываются важные аспекты изучения проблемы художественной реконструкции балльной практики в музыкальном искусстве России